

Zeitschrift: Revue économique franco-suisse
Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France
Band: 32 (1952)
Heft: 12: Les arts de la table

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

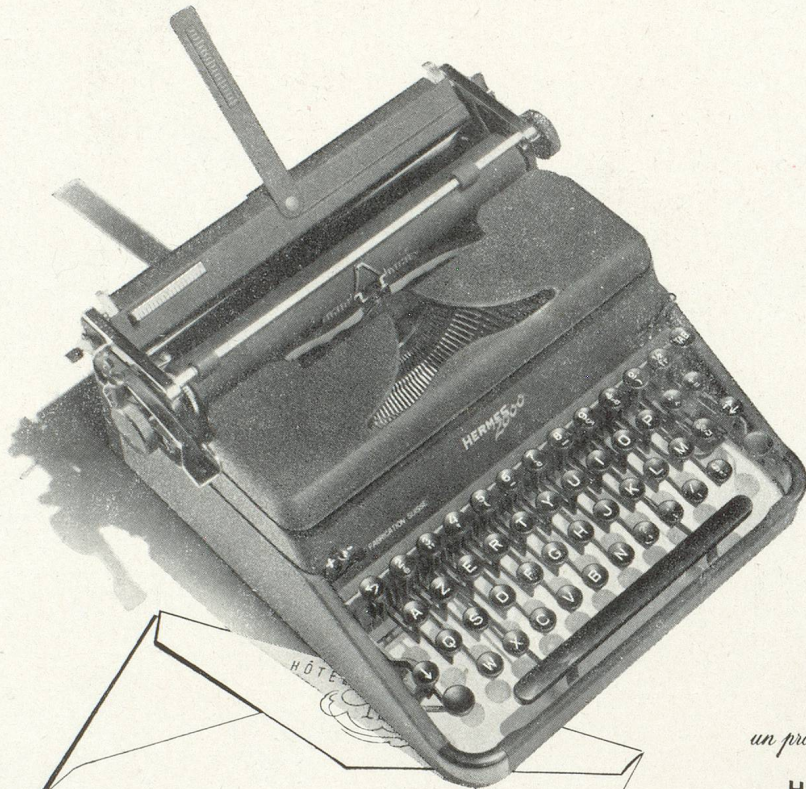
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

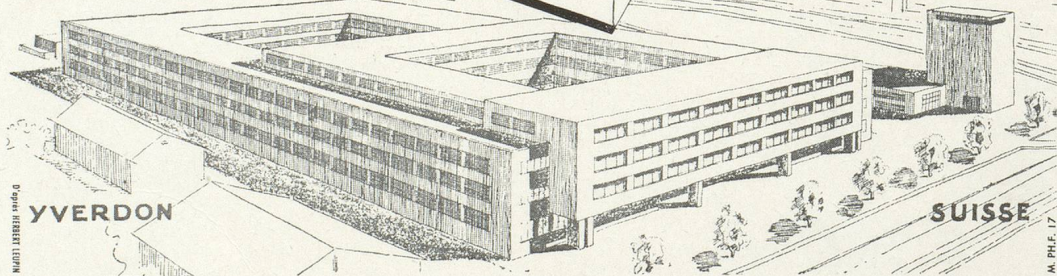
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

HERMES



un produit paillard

HERMES 2000 -
HERMES baby -
HERMES *Ambassador*



AGENCE EXCLUSIVE
POUR LA FRANCE

• GASPARD TRUMPY & CIE (S.A.R.L.)

• 12 RUE CAUMARTIN
OPÉRA 30-47 PARIS 9^e

Capital Fr. 30 Millions



Pour vos achats en linge de table classique et fantaisie, adressez-vous aux maisons suivantes, spécialisées dans cette fabrication :

BAUMANN & C^{ie}, à Langenthal
Toiles mi-fil et pur fil.

Spécialités : Nappages, tissus imprimés, toiles fantaisies, linge de maison pour revendeurs. Exportation.

SCHMID & C^{ie}, à Burgdorf

Fabrication de tissus métis et pur lin en tous genres, jusqu'à 300 cm de large.

Spécialité : Linge d'hôtel renforcé avec la marque tissée. Exportation.

TISSAGE DE TOILE DE LANGENTHAL S. A., à Langenthal

Toiles pur fil et mi-fil.

Spécialités : Linge d'hôtel, linge de ménage et linge pour hôpitaux avec inscriptions. Succursales de vente directe.

WORB & SCHEITLIN S. A., à Burgdorf

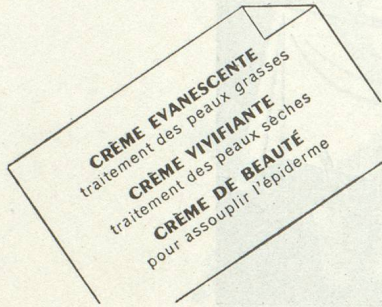
Toiles fil et mi-fil, écruës, blanchies.

Spécialités : Nappages blancs et en couleur pour tous les usages, linge de maison et d'hôtel avec inscriptions. Exportation.



*vous serez
plus séduisante*

CRÈMES DE BEAUTÉ
MALACEINE



*les meilleures bases
pour la poudre*



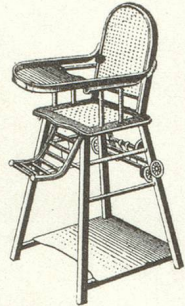
POUR BÉBÉ

Maman choisit

la chaise transformable

BAUMANN

La marque
cinquantenaire

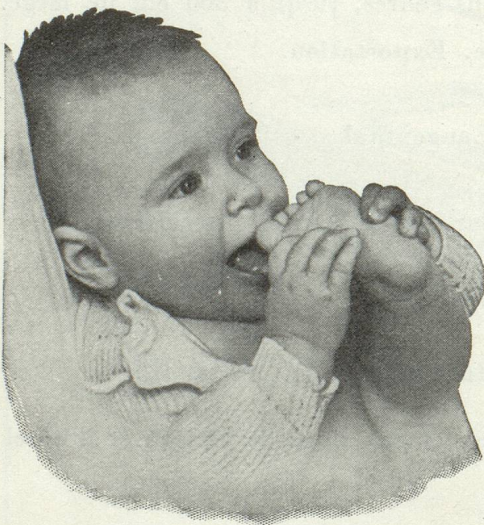


EN VENTE

dans les bonnes Maisons d'Ameublement,
Grands Magasins, Bazars

lait Guigoz

LAIT EN POUDRE POUR L'ALIMENTATION INFANTILE



- *Composition constante*
- *Maintien des vitamines*
- *Pureté bactériologique*
- *Haute digestibilité*
- *Solubilité parfaite*

GUIGOZ S. A.



VUADENS

(SUISSE)

SIÈGE DE PARIS : 6, RUE PICOT (XVI^e)



Leurs meilleures sauvegardes:
LA TENDRESSE DE LEUR MAMAN

ET

NESTLÉ

Pour le premier âge comme pour le second,
pour les bouillies comme pour les biberons

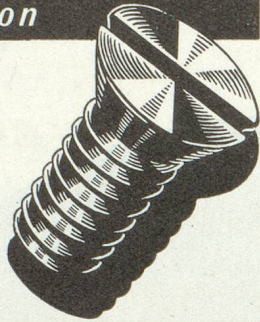
SPEDIC O 38

NESTLÉ

... c'est la SÉCURITÉ!

VISSERIE ET DÉCOLLETAGE
de haute précision

LAUBSCHER
FRÈRES ET C^{ie}
TAUFFELEN - SUISSE



PIGNONS - ROUES - VIS SANS FIN

SCHNEIDER ET C^{ie}
NIEDERDORF
SUISSE



GEORGES
ZEHR

VIS MATRICÉES P. S. W.

« PRESS & STANZWERK » à ESCHEN

Résistances :
80 & 120 K° mm²

AGENTS EN FRANCE :

S. A. R. L. « LES BENNES »
7, boulevard des Capucines, PARIS-2^e

OPÉRA : 96-72

ANNUAIRE DU COMMERCE
DIDOT-BOTTIN

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 217 500 000 Frs.
1, RUE SÉBASTIEN BOTTIN - PARIS (7^e)
LIT. 54-95 et BAB. 00-80 R. C. Seine 54.058
FONDÉ EN 1796

Le BOTTIN du COMMERCE et de L'INDUSTRIE

COMPREND :

- BOTTIN PARIS Liste - Rues - SEINE..... — (1 vol.)
- BOTTIN PROFESSIONS...Classement par professions — (2 vol.)
- BOTTIN DÉPARTEMENTS Classement géographique — (4 vol.)
- BOTTIN FRANCE D'OUTRE-MER..... — (1 vol.)

LE BOTTIN ÉDITE ÉGALEMENT :

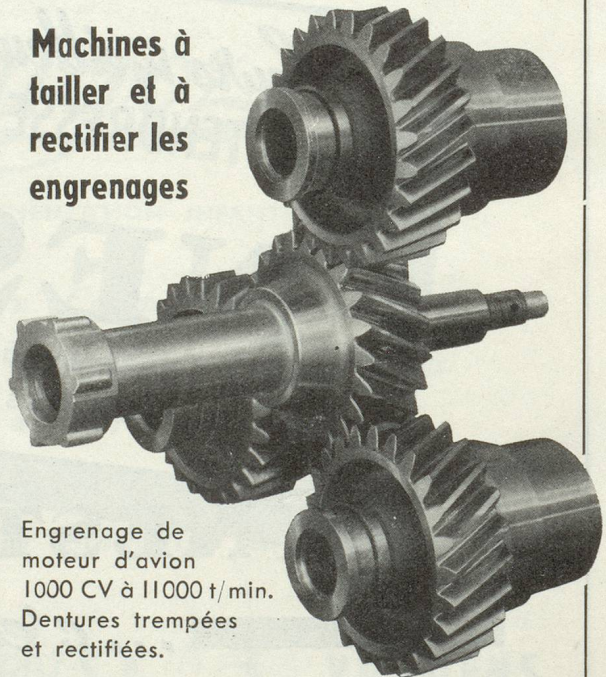
- BOTTINS DÉPARTEMENTAUX ET D'OUTRE-MER**
Un annuaire complet pour chaque département ou territoire
- BOTTIN MONDIAL** Annuaire du Commerce extérieur
- BOTTIN ADMINISTRATIF**
Annuaire général de l'Administration Française
- BOTTIN DE L'AUTOMOBILE**
Annuaire général de l'Automobile et des industries connexes
- BOTTIN DU CYCLE**
Annuaire général du cycle et des industries connexes
- BOTTIN MONDAIN "TOUT-PARIS" "TOUTE LA FRANCE"**
- ATLAS DU BOTTIN** 400 cartes et plans
- RÉPERTOIRE MONDIAL DES AFFAIRES, DIFFUSÉ DANS LE MONDE ENTIER**

LE BOTTIN

EST UN VÉHICULE PUBLICITAIRE INCOMPARABLE

FAITES DE LA PUBLICITÉ DANS LE BOTTIN

**Machines à
tailler et à
rectifier les
engrenages**



Engrenage de
moteur d'avion
1000 CV à 11000 t/min.
Dentures trempées
et rectifiées.

S. A. DES ENGRENAGES MAAG
ZURICH



LES MEILLEURS MATÉRIAUX S'AVÈRENT TOUJOURS LES MOINS CHERS À L'USAGE.

RACCORDS

EN FONTE MALLÉABLE, MARQUE +GF+

RACCORDS

EN BRONZE POUR TUBE CUIVRE ☞

COUDES

SOUDABLES EN ACIER - STANDARD -

FILIÈRES ET OUTILLAGE

POUR POSE DES TUBES

ROBINETTERIE - VANNES

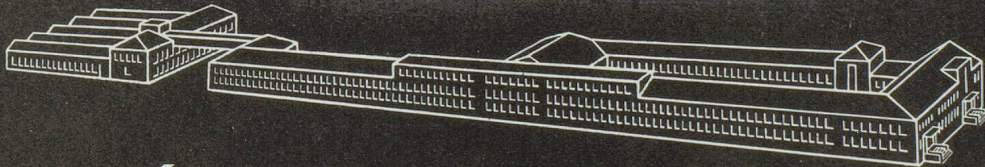
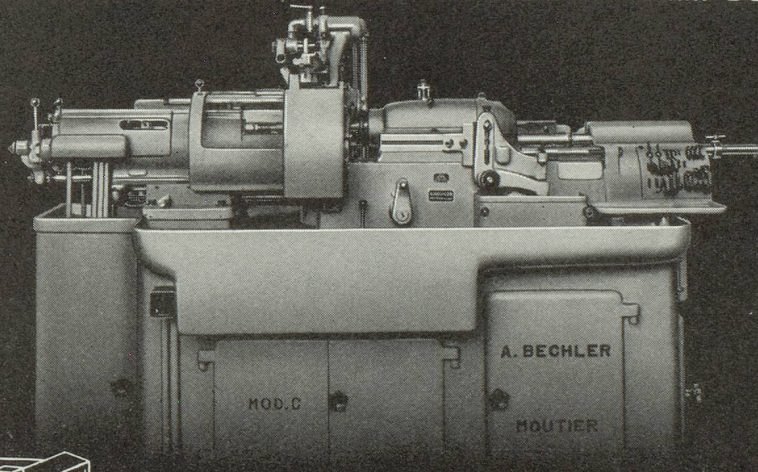
SOUPAPES - TOLERIE

Produits Suisses Georges Fischer Société Anonyme

F 441 / 2

14, RUE FROMENT, PARIS XI^e - TÉL. ROQ. 37 . 42 . 43 . 44

LA PLUS IMPORTANTE FABRIQUE SUISSE DE TOURS AUTOMATIQUES
A DÉCOLLETER JUSQU'À 220 mm DE LONGUEUR ET 32 mm DE DIAMÈTRE



ANDRÉ BECHLER S.A. MOUTIER
TOURS AUTOMATIQUES À DÉCOLLETER DE GRANDE PRÉCISION

Représentant pour la France et ses Colonies : **ANDRÉ BECHLER S. A.**, 54, avenue Jean-Jaurès, Paris-19^e

MACHINES A CALCULER

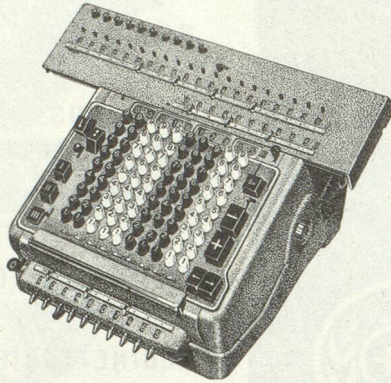
MADAS

MODÈLES TOUT - AUTOMATIQUES

à simple

et

double totalisateur



CUMUL AUTOMATIQUE
DES RÉSULTATS

MODÈLES SEMI-AUTOMATIQUES
A CLAVIER, A MAIN

Fabrication Suisse

ARITHMETIC S. A., 80, rue Taitbout, PARIS-9^e - TRInité 47-16 et 17

Capital : 20.000.000 de Francs

CONCESSIONNAIRE POUR LA FRANCE ET L'UNION FRANÇAISE

ULTRA

**MACHINE A ADDITIONNER
ÉLECTRIQUE ET A MAIN**
PETIT ET GRAND CHARIOT

Fabrication Suisse
MM. BUEHRLE & C^{ie}
OERLIKON-ZURICH

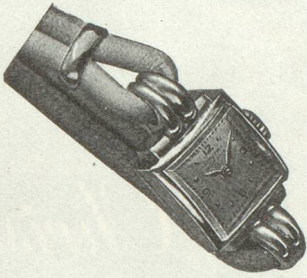


Concessionnaire exclusif pour la
France et l'Union Française :

BUROTYPE - S. A. 22-24, Rue Saint-Georges - PARIS (IX^e) Tru. 67-23 3 lignes groupées

Breitling
 ÉTABLISSEMENTS
JANDI
 280, RUE S^THONORE-PARIS-1^{er}
STGMA *LOOPING* *REXIM* *JANDI*
EBERHARD & C^o
 CONCESSIONNAIRE EXCLUSIF
 DES MARQUES SUISSES DE CLASSE

JOAILLERIE
 HORLOGERIE
 BIJOUTERIE
 ORFÈVRERIE

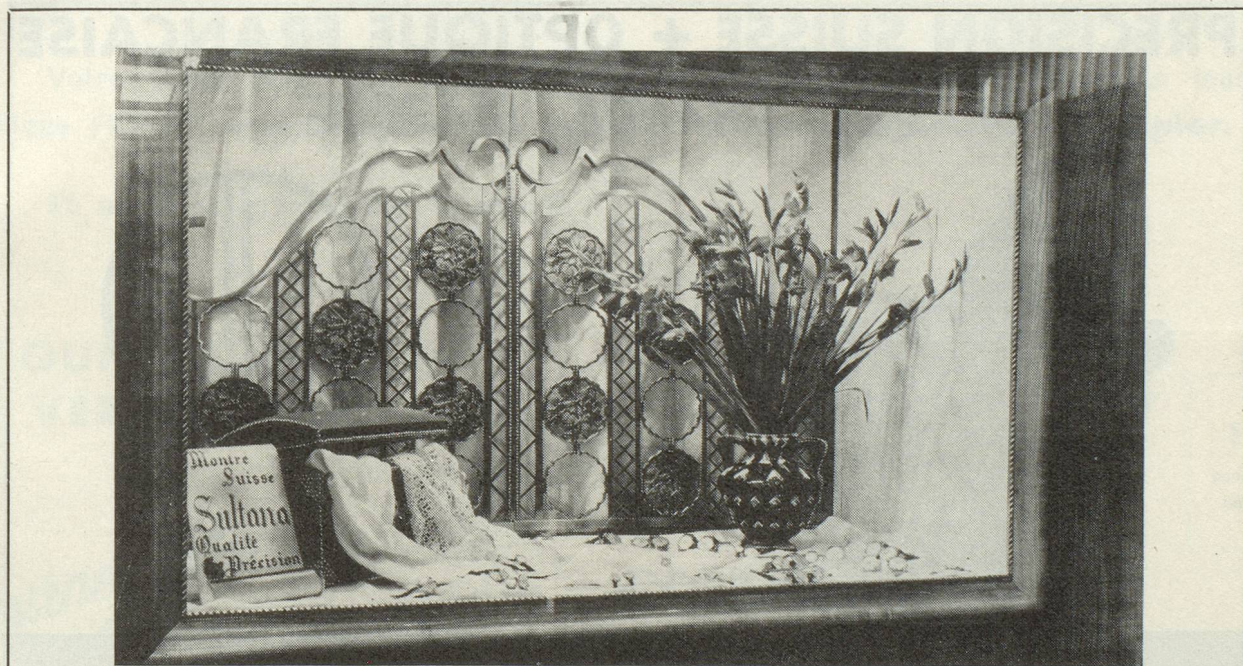


F. SENN
 18, BOULEVARD ST-DENIS
 PARIS
 GUTENBERG. 56-78



RODANA
 HORLOGERIE SUISSE
 DE PRÉCISION

CONCESSIONNAIRE
MONTRES RODANA FRANCE
 73, Rue de Provence, Paris



Agent exclusif Importateur agréé **MICHEL TERRAILLON** Bureaux à LYON 28, rue de La Thibaudière

Au cours de la visite qu'il a rendue à la Foire de Marseille, M. Louvel, ministre de l'Industrie et du Commerce, s'est longuement arrêté devant le stand des montres Sultana. En 1953, les montres Sultana seront exposées aux foires de Toulouse, Lyon, Paris et Marseille.

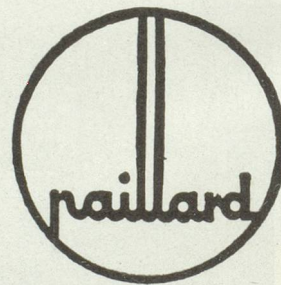
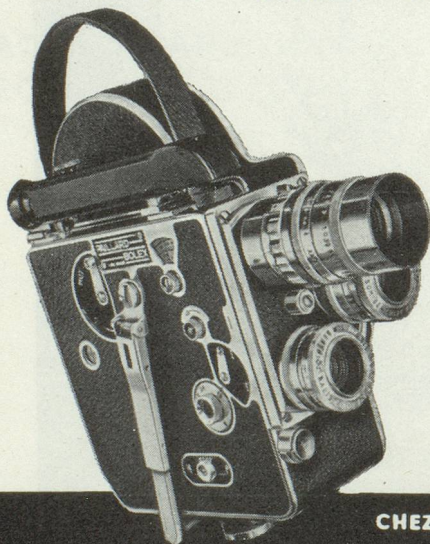


Argent Massif

ORFÈVRERIE
Christofle

Modèle " de Cotte "

**PRÉCISION SUISSE + OPTIQUE FRANÇAISE
= UNE GRANDE MARQUE**



CHEZ LES NEGOCIANTS EN MATERIEL PHOTO-CINE
CONCESSIONNAIRE EXCLUSIF
SPÉCIALITÉS TIRANTY

106 BOULEVARD HAUSSMANN PARIS-8^e

MÉTRO : RÉPUBLIQUE

REGIST.COMM. SEINE 314.395 B.

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:
COURVOGRAPHIE . PARIS



MARQUE DÉPOSÉE

COURVOISIER & C^o

SOCIÉTÉ A RESPONSABILITÉ LIMITÉE AU CAPITAL DE 17.500.000 FR\$

APPAREILS ET FOURNITURES MÉCANOGRAPHIQUES.

21, BOUL^d VOLTAIRE - PARIS - XI^e

ROQ : 28.54

CODE TÉL : BENTLEY'S ORDINARY

C. C. POST. PARIS 558237

BANQUES : SOCIÉTÉ GÉNÉRALE ET
SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

Voici, Monsieur, le moyen de faire 40 0/0 d'économie sur vos circulaires et imprimés de bureau, grâce au PRINTO 360.

Nouvelle machine **à deux usages**, PRINTO 360 vous offre tout d'abord et à bon compte, tous les avantages des appareils duplicateurs les plus perfectionnés.

Il vous offre ensuite la possibilité de réaliser économiquement tous les imprimés dont vous pouvez avoir besoin.

EN SERVICE "DUPLICATEUR"

PRINTO 360 vous permet d'obtenir 80 circulaires à la minute, soit 4.800 à l'heure.

Votre texte peut être dactylographié ou manuscrit directement sur la feuille métallique PRINTO, **aussi facilement que sur une simple feuille de papier.**

Et quelle supériorité sur le stencil.

**UN COUP D'ŒIL
AU VERSO...**

*et retournez vite
la carte ci-contre*



12 Frs

particulièrement
bien placés

COURVOISIER & C^o

SOCIÉTÉ A RESPONSABILITÉ LIMITÉE AU CAPITAL DE 17.500.000 FR\$

APPAREILS ET FOURNITURES MÉCANOGRAPHIQUES.

21, BOUL^d VOLTAIRE - PARIS - XI^e



VOS IMPRIMÉS AURONT UNE BELLE PRÉSENTATION TYPOGRAPHIQUE

A noter qu'une des plus remarquables caractéristiques de PRINTO 360, est de vous permettre d'imprimer en haut relief. Vous obtenez ainsi des imprimés aussi parfaits que s'ils avaient été réalisés par un maître imprimeur. Pas de caractères plats qui ont l'air de se perdre dans le papier, en raison de leur aspect flou; au contraire, des caractères bien nets, bien encrés, bien dégagés.

EN SERVICE "IMPRESSION"

GENRE TYPO

PRINTO 360 EST IMBATTABLE

Dès que vous avez besoin d'un grand nombre d'imprimés, il vous suffit d'employer le merveilleux cliché caoutchouc "ELASTOPRINT" qui représente un perfectionnement vraiment sensationnel.

Songez qu'avec un seul cliché vous pouvez tirer jusqu'à 500.000 imprimés d'une présentation typographique impeccable!

Et ceci, sur n'importe quel genre de papier!

Avec PRINTO 360, circulaires et imprimés seront réalisés *dans votre Entreprise*, discrètement, sans ébranlement, et en un rien de temps.

Ce dernier passe facilement et sans-à-coup. L'encre peut se faire pendant la marche de la machine, ce qui fait gagner du temps.

Enfin, la consommation d'encre est insignifiante.

Quant au cliché "ELASTOPRINT", il se nettoie aisément après usage et est immédiatement prêt à être réutilisé.

Quelle économie.

(CARTE DE RETOUR)

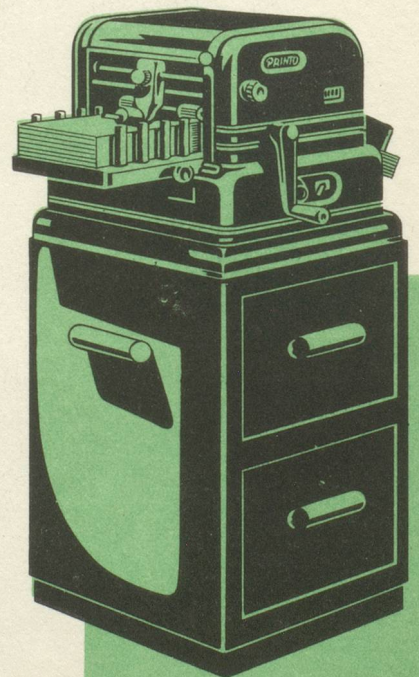
Messieurs,

Veuillez, sans engagement de notre part, nous documenter plus complètement sur "PRINTO 360" et nous renseigner sur les économies qu'elle doit nous permettre de réaliser dans notre Entreprise.

Cachet et Signature :

Raison Sociale : _____

Adresse : _____

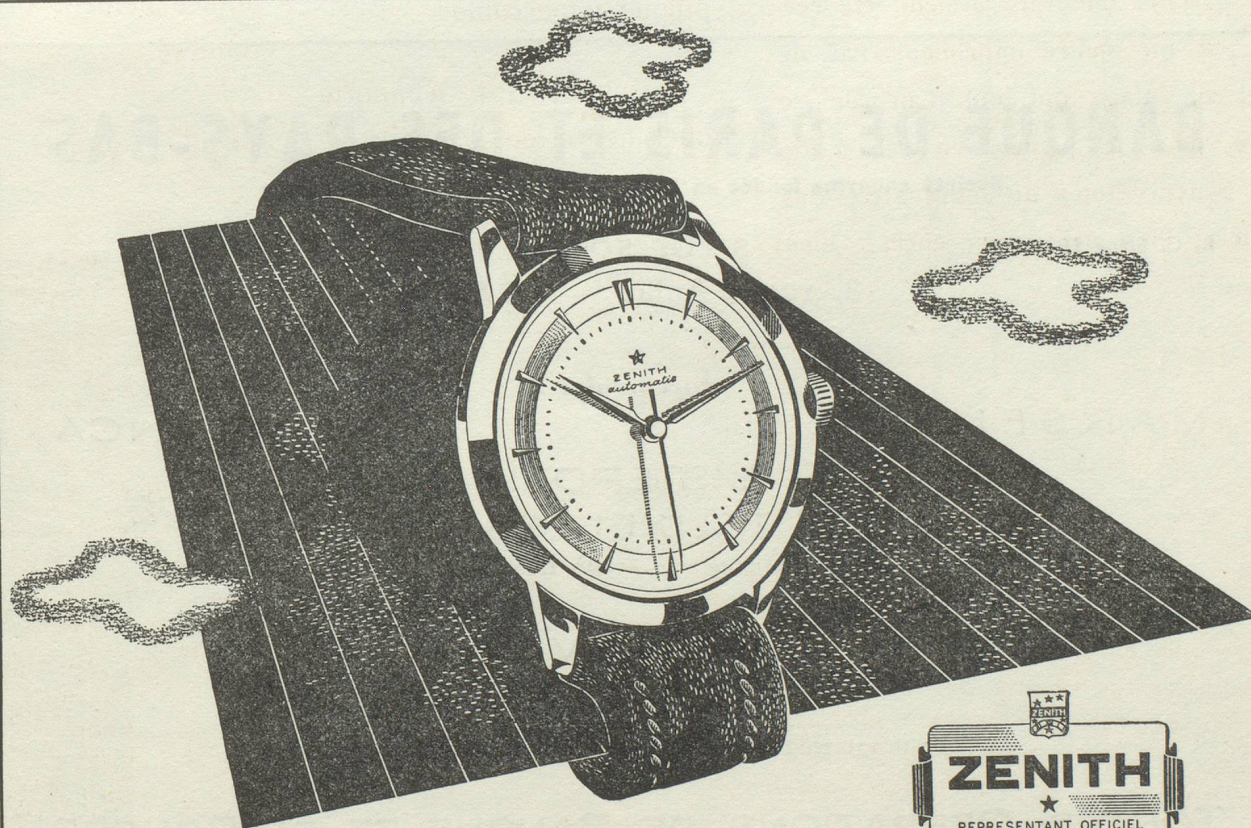


PATEK, PHILIPPE & C^o

Les montres bracelets les plus précises

22, GRAND-QUAI

GENÈVE



EDGAR ALBER

Fabrique de boîtes de montres

11, RUE DE LA GRETTE
BESANÇON

— Fabrication soignée —

LA FOIRE DE NICE

Comptoir Mondial d'Échantillons
des Industries Exportatrices

PRÉSENTERA

du 21 FÉVRIER au 9 MARS 1953

DANS UN CADRE INCOMPARABLE
UNE VÉRITABLE SYNTHÈSE DE LA
PRODUCTION NATIONALE
TOUT EN OFFRANT A SES VISITEURS
LES MEILLEURES SÉLECTIONS DE
L'UNION FRANÇAISE
ET DES **PAYS ÉTRANGERS**

Administration :
NICE, 8, place Masséna
et 1, rue Alexandre-Mari
Téléph. : 837-34 et 854-84

N. B. — La vente à emporter, même sous forme de petits échantillons, ainsi que les dégustations payantes sous quelques formes que ce soit, sont formellement interdites dans toute l'enceinte de la FOIRE.

BANQUE DE PARIS ET DES PAYS-BAS

Société anonyme fondée en 1872 — Capital Fr. 2.755.800.000

R. C. Seine 103.673

SIÈGE SOCIAL :

L. B. F. N° 24

3, rue d'Antin — PARIS

Succursales :

MARSEILLE

CASABLANCA

AMSTERDAM

BRUXELLES

et Bureau à ANVERS

GENÈVE

6. rue de Hollande

Adresse télégraphique : PARIBAS — Siège social et Succursales

TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE ET DE BOURSE

JAEGER-LECOULTRE

HORLOGERIE DE LUXE

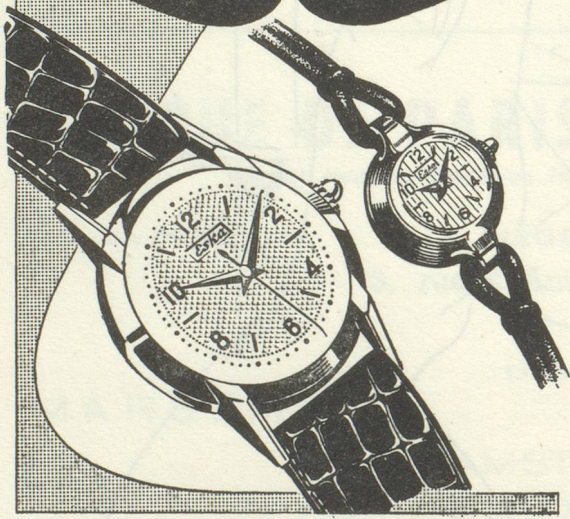
Je sais l'art d'évoquer les Minutes heureuses

(BAUDELAIRE)



Perfection
du mouvement
et de la ligne

Eska
SUISSE



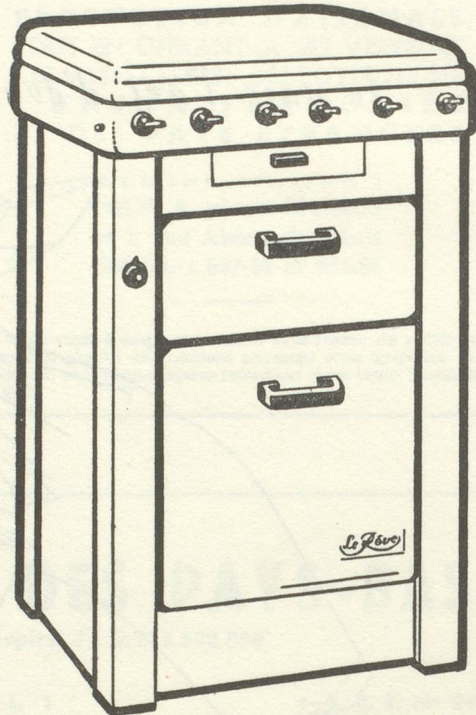
LES MONTRES *Eska* SONT EN VENTE
CHEZ LES MEILLEURS HORLOGERS

LA PREMIÈRE CUISINIÈRE A GAZ

Le Rêve

Le joyau de la cuisine moderne

FABRICATION SUISSE



*Agent exclusif pour la France
de la cuisinière à gaz *Le Rêve**

Ets **LE RÊVE**

9, RUE DE CHATEAUDUN

Tél. : TRU. 74-66 PARIS (IX^e)

Métro: N.-D.-de-Lorette et Le Peletier

MADEINE - PUBLICITÉ

FIRMENICH & CIE

SUCCESEURS DE

CHUIT, NAEF & CIE

GENÈVE



SUISSE

MATIÈRES PREMIÈRES POUR LA PARFUMERIE,
LA SAVONNERIE ET LES COSMÉTIQUES

AROMES ARTIFICIELS DE FRUITS
ET ESSENCES SYNTHÉTIQUES SPÉCIALES POUR PRODUITS ALIMENTAIRES

Seuls concessionnaires pour la France :

FIRMENICH & C^{ie}

11, rue Vézelay, PARIS-8^e

Tél. : Laborde 15-28

**BANQUE CANTONALE
DE ZURICH**



Garantie de l'État

★

Grâce à une longue expérience et à un vaste réseau de correspondants en Suisse et à l'étranger, nous sommes en mesure de vous seconder utilement dans vos transactions bancaires.

★

Siège central Bahnhofstrasse 9 Zurich I

**POUR VOS AFFAIRES,
POUR VOS LOISIRS...**

VOYAGEZ

PAR



Services quotidiens **PARIS-GENÈVE**
PARIS-ZURICH

Billets spéciaux (*aller-retour*) valables 23 jours

PARIS-GENÈVE-PARIS Fr. 10.180

PARIS-ZURICH-PARIS Fr. 12.890

Correspondances directes assurées vers

**LES PRINCIPALES CAPITALES EUROPÉENNES
LE PROCHE-ORIENT NEW-YORK**

Renseignements et Billets :

SWISSAIR, 17, boul. des Capucines
PARIS-2^e Tél. OPÉ 47-70 (lignes groupées)

UNION DE BANQUES SUISSES

UNION BANK OF SWITZERLAND
SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT

Z U R I C H

Bahnhofstrasse 45

Aarau, Baden, Bâle, Berne, Genève, La Chaux-de-Fonds,
Lausanne, Locarno, Lucerne, Lugano, Montreux, Saint-Gall,
Vevey, Winterthur, etc.

Capital-actions Fr. s. 80.000.000

Réserves Fr. s. 55.000.000

Des relations de premier ordre dans le monde entier, une tradition vieille de 90 ans jointe à des principes de travail modernes, assurent, grâce à un personnel spécialisé, une exécution sûre et soignée de tous les ordres qui nous sont confiés.

**MEILLEURS VŒUX
DE NOËL ET DE NOUVEL AN**



de la part des

Éts. A. BARTHÉLEMY

6 et 8, rue de la Poterie
PARIS-1^{er}

IMPORTATION

DE FROMAGES SUISSES

S. A., capital 144.186.000 francs

Agences à *Paris, Bordeaux, Le Havre, Lille, Lyon, Marseille, Nice et Toulon*

Ce label



apposé en rouge

sur un

ROQUEFORT

en garantit

L'AUTHENTICITÉ

DE VOS USINES, DE VOS MAGASINS
vers tous les points du Monde

DEPUIS 1815 SPÉCIALISÉE DANS LES
transports intérieurs et internationaux

SUCCURSALES - FILIALES - CORRESPONDANTS
dans le Monde entier

De tous les points du Monde
VERS VOS USINES ET VOS MAGASINS

PARIS, 15, rue de Nancy (10°)
BALE, 3, Holbeinplatz

Tél. BOTzaris 81-50 (8 lignes groupées)
Tél. 2. 36. 36.

TRANSPORTS INTERNATIONAUX MARAIS & C^{IE}

Société à responsabilité limitée au capital de 10 000.000 de francs

FORMALITÉS en DOUANE - ENTREPOSAGE - ASSURANCES

31, rue de Trévis, PARIS-9°
Tél. : PRO. 95-50 (4 lignes)
TAI. 63-00 (4 lignes)

29, rue du Bât-d'Argent
LYON (Rhône)
Tél. : Burdeau 15-07

Adr. télégr. : INTEREXPRESS

SERVICES SPÉCIAUX par WAGONS de GROUPAGE avec la SUISSE

Correspondant en Suisse : SCHNEIDER & C^{IE}

B A L E
Totentanz 18

SAINT-GALL
Frongartenstrasse 13